

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΣΤΗ ΝΟΤΙΟ ΑΦΡΙΚΗ

Παρακάτω περιγράφεται η διαδικασία προκειμένου να εξαχθούν γαλακτοκομικά προϊόντα στη Ν. Αφρική:

Η ενδιαφερόμενη εταιρεία θα πρέπει να εξασφαλίσει κατόπιν επικοινωνίας της με τον εκεί πελάτη της (εισαγωγέα) σχετική άδεια εισαγωγής (Import Permit) από τις αρμόδιες αρχές της Ν. Αφρικής. Για την εν λόγω Άδεια Εισαγωγής / Import Permit ο εισαγωγέας πρέπει να επικοινωνήσει με το αρμόδιο γραφείο χορήγησης αδειών εισαγωγής (Permit Office: [vetpermits@daff.gov.za](mailto:vetpermits@daff.gov.za), τηλ. (+27) 012 319 7514) για λήψη και υποβολή της κατάλληλης Αίτησης (Import Permit Application Form).

Η άδεια εισαγωγής είναι ένα τρισέλιδο έντυπο το οποίο αποτελείται από δυο μέρη:

α) Στην πρώτη σελίδα, αναγράφονται οι γενικές προϋποθέσεις εισαγωγής (import conditions) και αποτελεί την Άδεια Εισαγωγής. Η σελίδα αυτή συμπληρώνεται από τις αρμόδιες αρχές της Ν. Αφρικής και πρέπει να προσκομιστεί στην οικεία κτηνιατρική αρχή της χώρας μας προκειμένου να εκδοθεί το κτηνιατρικό πιστοποιητικό.

β) Η δεύτερη και η τρίτη σελίδα του εντύπου αποτελούν το κτηνιατρικό πιστοποιητικό.

Αφού ληφθεί η επίσημη άδεια εισαγωγής, συνημμένο αυτής είναι το επίσημο πλέον κτηνιατρικό πιστοποιητικό το οποίο αποστέλλεται από τον εισαγωγέα (ο οποίος έλαβε τη συγκεκριμένη άδεια εισαγωγής) στον εξαγωγέα, βάσει των συγκεκριμένων προϋποθέσεων (import conditions) που περιγράφονται στη συγκεκριμένη επίσημη άδεια.

Τόσο στην Άδεια Εισαγωγής / Import Permit όσο και στο κτηνιατρικό πιστοποιητικό μπορεί να παρατηρηθούν διαφοροποιήσεις από φορτίο σε φορτίο. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στο γεγονός ότι η αρμόδια αρχή της εν λόγω χώρας αναθεωρεί/προσαρμόζει το ανωτέρω έντυπο σε περιοδική βάση (βάσει ίδιων κριτηρίων).

Η επίσημη άδεια εισαγωγής και το συνημμένο σε αυτή κτηνιατρικό πιστοποιητικό προσκομίζονται στην αρμόδια κτηνιατρική αρχή προκειμένου να συμπληρωθεί το πιστοποιητικό.

Μόνο εφόσον το φορτίο συνοδεύεται από το επίσημο κτηνιατρικό πιστοποιητικό της συγκεκριμένης άδειας εισαγωγής θα είναι δυνατή η εισαγωγή / τελωνειακή εκκαθάριση του φορτίου. Επισημαίνεται ότι η χρήση άλλου πιστοποιητικού πέραν του επίσημου πιθανόν θα δημιουργήσει πρόβλημα κατά την τελωνειακή εκκαθάριση του φορτίου.

Παρατίθεται παράδειγμα Άδεια Εισαγωγής / Import Permit και κτηνιατρικού πιστοποιητικού.

**Σημειώνεται ότι το παρακάτω αποτελεί παράδειγμα εντύπου.**

## SPECIMEN COPY

Directorate of Animal Health  
Import-Export Policy Unit  
Private Bag X138  
Pretoria, 0001  
Republic of South Africa

Tel: (27)-012-3197514  
Fax: (27)-012-3298292

## IMPORTER

Permit No: **13/1/1/5/2**  
Valid from:  
Expiry date:

## VETERINARY IMPORT PERMIT FOR MILK OR MILK-BASED PRODUCTS FROM

**(Issued in terms of the Animal Diseases Act, 1984)**

1. Authority is hereby granted to import into South Africa  
  
(Full description, mass, volume, number of cartons, etc of product)  
  
from:
2. The importation is subject to the following conditions:
  - 2.1 The Consignment must be accompanied by:
    - 2.1.1 this permit.
    - 2.1.2 The consignment must be accompanied by this original permit and the veterinary certificate (overleaf) or the veterinary certificate agreed upon between the veterinary authorities of South Africa and the country of origin duly completed and signed by a veterinarian authorised thereto by the Government of the country of origin.
3. Port of entry:
4. The arrival of the consignment at the port of entry must be reported immediately to the State Veterinarian/Quarantine Master ..... who will inspect the consignment and documentation and if found satisfactory, release it to the importer. Under no circumstances may the goods be unloaded or taken into receipt without his/her written permission.
5. This permit is subjected to amendment or cancellation by the Director Animal Health at any time and without prior notice given.
6. This permit is valid for ONE CONSIGNMENT ONLY.

DIRECTOR: ANIMAL HEALTH

### **NOTE:**

- a) THE VALIDITY DATE AND EXPIRY DATE ARE INDICATED IN THE TOP RIGHT HAND CORNER. FAILURE TO COMPLY WITH ANY OF THE CONDITIONS STIPULATED IN PERMIT OR CERTIFICATE ISSUED, OF THE PERMIT MAY LEAD TO REFUSAL TO LAND THE CONSIGNMENT OR SEIZURE THEREOF.
- b) From 1<sup>st</sup> January 2005 any consignment imported into South Africa packed with either wood packing material or dunnage, will require treatment to remove any pests present (by heat or methyl bromide fumigation). Treatment must be indicated on packing material. [Enquiries: Directorate Plant Health & Quality Fax: 012 319 6350 or [www.nda.agric.za](http://www.nda.agric.za)]

## VETERINARY CERTIFICATE

I, ..... a veterinarian authorised thereto by the controlling veterinary authority of ..... hereby certify that the milk or milk-based products mentioned on the overleaf and stipulated below:

1. Was produced from either (tick as appropriate):

- ☐ 1.1 milk or milk-based products, derived from animals kept in herds in the country mentioned on the overleaf (the exporting country who must give certification for the product) which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest;

or

- ☐ 1.2 milk or milk-based products, legally imported into the country, from facilities in the European Community registered for trade within the Community (complying with all the relevant European Community Directives) or Norway, which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest;

or

- ☐ 1.3 milk or milk-based products, legally imported into the exporting country, from one or more of the following countries: New Zealand, Australia, Switzerland, United States of America and Canada.

2. Was processed at an officially approved manufacturing plant and subjected to one of the following processes before being introduced onto South African territory:

Either (tick as appropriate):

- ☐ 2.1 In the case of milk or milk-based products originating from areas where no outbreak of foot-and-mouth disease has occurred within the last 12 months and where vaccination against foot-and-mouth disease have not been carried out in the last 12 months:

- 2.1.1 ultra high temperature treatment at 132 °C for 1 second; and/or  
2.1.2 pasteurised at 72 °C for 15 seconds or 60 °C for 30 minutes; and/or  
2.1.3 heat sterilised for 30 minutes at a pressure of 15 lbs (100 kPa); and/or  
2.1.4 an acidification process such that the pH value is lowered and kept below 6 for at least one hour.

or

- ☐ 2.2 In the case of milk or milk-based products originating from areas where an outbreak of foot-and-mouth disease has occurred within the last 12 months or which have carried out vaccination against foot-and-mouth disease in the last 12 months:

- 2.2.1 ultra high temperature treatment at 132 °C for 1 second; and/or  
2.2.2 an initial heat treatment having an effect at least equivalent to that achieved by pasteurisation at a temperature of at least 72 °C for at least 15 seconds, so as to produce a negative reaction to the phosphatase test, followed by:  
(i) a second heat treatment involving high-temperature pasteurisation, UHT or sterilisation, so as to produce a negative reaction to the peroxidase test; or  
(ii) In the case of milk-powder or a dry milk-based product, a second heat treatment having an effect at least equivalent to that achieved by the first heat treatment, so as to produce a negative reaction to the phosphatase test, followed by a drying process; or  
(iii) an acidification process such that the pH value is lowered and kept below 6 for at least one hour.

3. Do not contain any products derived from animals other than milk or milk-based products.

4. Do not contain any harmful additives and is unconditionally passed as fit for human consumption.

5. Do not, to the best of my knowledge and belief, constitute any danger of introducing infectious or contagious diseases into South Africa.

**Description of product:**

Milk from (animal species): .....  
Type of product: .....  
Type of packaging: .....  
No of packaging units: .....  
Net weight: .....  
Name and number of approved establishment: .....  
Name and address of consignor: .....  
Name of consignee: .....  
Nature and identification of means of transport: .....  
Container Number: .....  
Seal Number: .....  
Done at (place) ..... , (date) .....

Official Stamp

.....  
(signature of official veterinarian)

.....  
(name in capital letters, title and qualification of signatory)